

omnes qui jurant in eo : quia obstructum est os loquentium iniqua

serán todos los que juran por él<sup>1</sup> : pues fué tapada la boca de los que hablan cosas inicuas<sup>2</sup>.

## SALMO LXIII.

Describe David las violencias de los que le persiguen; y pide al Señor que le libre de sus manos, intimándole el terrible juicio, que hará Dios de ellos para gloria suya, y para consuelo de los buenos.

In finem,

1. Psalmus David.

2. Exaudi Deus orationem meam cum deprecor : à timore inimici eripe animam meam.

3. Protexisti me à conventu malignantium : à multitudine operantium iniquitatem.

4. Quia exacuerunt ut gladium linguas suas : intenderunt arcum rem amaram,

5. Ut sagittent in occultis immaculatum.

6. Subitò sagittabunt eum, et non timebunt : firmaverunt sibi sermonem nequam.

Narraverunt ut absconderent laqueos : dixerunt : Quis videbit eos?

7. Scrutati sunt iniquitates : defecerunt scrutantes scrutinio.

Accedet homo ad cor altum :

8. Et exaltabitur Deus.

1 Los que le reconocieren por su rey legítimo. Otros refieren á Dios el *in eo* de este modo : Los que le adoran, y reconocen á él solo por su verdadero Dios; de lo cual uno de los actos principales es el juramento. *Deuter.* vi, 13. *ISAL.* xix, 18; *XLV.* 23; *XLV.* 16. *SOPHON.* i, 5.

2 Los aduladores y calumniadores, cuales eran los cortesanos de Saúl, principales enemigos de David, quedarán confundidos cuando me vean establecido rey. Y los impíos, que se oponen á Cristo rey, serán condenados á muerte eterna.

3 Este Salmo, como el precedente, se refiere al tiempo de las persecuciones de David, sin que pueda determinarse en cual fué compuesto. En el sentido espiritual lo explican los Padres de Jesucristo. El título del Hebreo : *Salmo á David, dado al maestro de los músicos.*

4 Que es cosa amarga; porque las saetas, que despide, están teñidas de mortal veneno. El Hebreo puede tambien interpretarse : *Tendieron su saeta, palabra amarga*; esto es, se armaron como de saeta, de palabra amarga : ó en lugar de saeta, flecharon contra mí palabras amargas de calumnias, y falsas acusaciones, para quitarme la vida.

5 Á semejanza de un cazador, que espera á la fiera, escondido en un hoyo.

6 En poner por obra su dañada intencion, y en acumular calumnias. Sin temor de Dios, ni de los hombres; ó sin peligro, ó con toda seguridad, y sin el menor rezelo de parte de aquel, á quien asaltan improvisamente.

7 *MS. A. En el escudriño.* Buscaron, y pesquisaron delitos para acusarme de ellos; y no hallando ninguno, se fatigaron de hacer pesquisas, y averiguaciones inútiles. Otros entienden por *escudriñamiento* las malas artes y trazas, para hacer mal y daño al perseguido inocente.

8 Porque el hombre inventará y estudiará todos los medios mas escondidos, para oponerse al poder de Dios; mas este Señor se burlará de él, deshaciendo en un soplo todos sus proyectos. Otros : Se acercará el hombre á lo íntimo del corazón : esto es, cuando le faltan hechos y obras, que argüir, se echa á escudriñar los corazones, y á acusar los mas ocultos pensamientos. De lo que David se quejó á Saúl, diciendo : *¿Porqué das oídos á palabras de hombres, que dicen : David busca mal contra tí? I Reg.* xxiv, 20. Este sentido puede tambien acomodarse al Hebreo, en donde se lee : *Escudriñan maldades, ponen en ejecución lo que escudriñaren; y lo íntimo del corazón, y el corazón profundo, se debe entender el mismo verbo escudriñar en este mismo miembro.* Otros conforme al sentido primero, interpretan así este lugar. Escudriñan y buscan cuanto pueden inventar lo íntimo de cada uno, y un corazón sagaz, astuto, y cabiloso. *S. AGUSTIN.*

9 Como si dijera : Parece quieren engañar y sorprender á Dios con sus astucias y maquinaciones; mas Dios será ensalzado, y hará inútiles todos sus pensamientos; porque prende á los sabios en su sabiduría, ó en sus mismos lazos.

Para el fin,

1. Salmo á David<sup>3</sup>.

2. Escucha Dios mi oración cuando ruego : del temor del enemigo libra mi alma.

3. Me defendiste de la junta de los malignos : de la multitud de los que obran iniquidad.

4. Porque aguzaron como espada sus lenguas : entesaron el arco, cosa amarga<sup>4</sup>,

5. Para asaetear en oculto<sup>5</sup> al inocente,

6. Súbitamente lo asaetearán, y no temerán : se aferraron en una cosa perversa<sup>6</sup>.

Platicaron de que esconderian lazos : dijeron : ¿Quién los verá?

7. Escudriñaron iniquidades : desfallecieron los escudriñadores en el escudriñamiento<sup>7</sup>.

Se acercará el hombre á lo profundo del corazón<sup>8</sup>,

8. Y será Dios ensalzado<sup>9</sup>.

Sagittæ parvulorum factæ sunt plagæ eorum.

9. Et infirmatæ sunt contra eos linguæ eorum.

Conturbati sunt omnes qui videbant eos : 10. Et timuit omnis homo.

Et annuntiaverunt opera Dei : et facta ejus intellexerunt.

11. Lætabitur justus in Domino, et sperabit in eo, et laudabuntur omnes recti corde.

Las llagas de ellos<sup>1</sup> son como de flechas de pequeñuelos :

9. Y quedaron sin fuerza contra ellos mismos sus lenguas<sup>2</sup>.

Conturbados fueron todos los que los veían :

10. Y todo hombre temió.

Y anunciaron las obras de Dios : y entendieron los hechos de él.

11. Se alegrará el justo en el Señor<sup>3</sup>, y esperará en él, y serán alabados todos los rectos de corazón.

## SALMO LXIV.

El Profeta en nombre de toda la Iglesia da á Dios rendidas gracias por haberla librado de alguna calamidad; y celebra las bendiciones y bienes espirituales, que derrama sobre los suyos.

In finem, Psalmus David.

1. Canticum Jeremiæ et Ezechielis populo transmigracionis, cum inciperent exire.

2. Te decet hymnus Deus in Sion : et tibi reddetur votum in Jerusalem.

3. Exaudi orationem meam : ad te omniscaro veniet.

Para el fin, Salmo á David.

1. Cántico de Jeremías, y de Ezequiel para el pueblo de la transmigracion, cuando comenzaban á salir<sup>4</sup>.

2. Ó Dios, á tí te está bien<sup>5</sup> el himno en Sion : y á tí te se pagarán los votos<sup>6</sup> en Jerusalém.

3. Oye mi oracion : á tí vendrá toda carne<sup>7</sup>.

1 Que ellos hacen. El Hebreo : *Mas Dios los asaeteará.* Esta es una antítesis del vers. 4. *Sus heridas serán como de repentina saeta*, cuando estén mas engolfados en sus locos pensamientos y proyectos. Otros : *Mas Dios los asaeteará con saeta; de repente serán sus heridas.* Y harán caer sobre sí sus mismas lenguas : *espantárenlos todos los que los vieren.* Esto es, sus mismos malvados consejos, y acuerdos, que tomaron, y deliberaron con sus lenguas, recaerán sobre ellos. *Psalm.* xxxiii, 22, xxiii, 23. Los *LXX* leyeron sin duda *□'NTE*, *parvulorum, simplicium*, en vez de *□'NTE*, *subitò, repenti.*

2 El Hebreo : *Y harán caer sobre sí sus mismas lenguas*, puede tambien explicarse tomándose la imágen de un hombre hambriento, que queriendo morder con ansia un bocado, se le escapa de la boca, y se parte la lengua con los dientes. Estas palabras se trasladan en la Vulgata, *et infirmatæ sunt contra eos linguæ eorum*, de la mayor parte de los libros griegos, en donde se lee : *καὶ ἐξουθενήσαν ἐπ' αὐτοῦ, et infirmatæ sunt super eos*, en vez de *καὶ ἐξουθενήσαν αὐτὸν αἱ γλώσσαι αὐτῶν, et pro nihilo habuerunt contra ipsos linguæ eorum*.

3 Por sus juicios ejecutados en favor suyo, para librarle de sus enemigos y perseguidores. Y mas por la gloria, que resulta al Señor por el castigo de los malos.

4 En el título del texto hebreo solamente se lee : *Salmo de cántico á David al maestro de los músicos* : véase el del *Salmo* xxix, y no se halla lo que despues se sigue en la Vulgata, ni en el Hebreo, ni en la traslacion de los *LXX*, ni en otras lenguas; por lo que se cree comunmente, que fué añadido en tiempos muy posteriores. Se cree asimismo, que *DAVID* pudo componer este Salmo con espíritu profético, para que fuese cantado por los Israelitas al tiempo de su salida de Babilonia, y vuelta de su cautiverio, conforme á las profecias de Jeremías y de Ezequiel, que profetizaron, que el pueblo de Israel volvería de Babilonia á Jerusalém, y habian ya muerto cuando sucedió esto. Hay quien piensa, que *DAVID* lo compuso en accion de gracias por alguna copiosa lluvia, despues de una grande sequedad, como la que se refiere en el *II de los Reyes* xxi, 10, 14, que se cantó en el tabernáculo sobre la música del mismo David; y que muchos siglos despues habiéndose perdido aquella música, Jeremías y Ezequiel, distintos de los célebres profetas, que eran buenos maestros, lo adoptaron á aquel tono, y lo cantaron : y que se añadió al título como una tradicion. Todo esto no tiene otro apoyo, que una mera conjetura. En el sentido espiritual se aplica por los santos Padres á la Iglesia, libertada del cautiverio del demonio por la muerte de Jesucristo.

5 Á tí te se debe, y es muy conveniente, que te se dé alabanza. El Hebreo : *A tí el silencio es la alabanza, ó Dios, en Sion*; esto es, que el silencio era la mayor alabanza que se podia dar á Dios, como que su bondad excede todos los elogios y encarecimientos de los hombres. Callen todos, cuando se trata de alabaros. La Iglesia te aguarda en silencio para cantar tus alabanzas. Esto ha de ser en Sion, porque el Señor desecha las ofrendas, que se hacen fuera de la Iglesia Católica. *S. HILARIO.*

6 *FERRAR.* *A tí será pagada promesa.*

7 Todos los hombres. Todos te conocen á tí, Dios verdadero; y á tí, Cristo Dios en carne, vendrá á rendirte adoracion toda carne.

4. Verba iniquorum prævaluerunt super nos : et impietibus nostris tu propitiaberis.

5. Beatus, quem elegisti, et assumpsisti : inhabitabit in atriis tuis.

Replebimur in bonis domus tuæ : sanctum est templum tuum,

6. Mirabile in æquitate.

Exaudi nos Deus salutaris noster, spes omnium finium terræ, et in mari longè.

7. Præparans montes in virtute tua, accinctus potentiâ :

8. Qui conturbas profundum maris, sonum fluctuum ejus.

Turbabuntur gentes,

9. Et timebunt qui habitant terminos à signis tuis : exitus matutini et vespere delectabis.

10. Visitasti terram et inebriasti eam : multiplicasti locupletare eam.

Flumen Dei repletum est aquis, parasti cibum illorum : quoniam ita est præparatio ejus.

1 FERRAR. *Se mayorgaron. Verba iniquorum* en la terminacion neutra, está es, *verba iniqua, ó iniquitatum*, como en el Hebréo, es un idiotismo de esta lengua por *iniquitates*. Nos tenia abrumados el peso de vuestras maldades, que habíamos traído sobre nosotros por nuestros pecados. Así hablan los Gentiles ya convertidos á Cristo. S. ATHANASIO.

2 FERRAR. *Morarâ tus cortes*. Dichoso aquel, que llamaste á la participacion de tu alianza, para ser un miembro vivo de la Iglesia. *Salmo xiv, 1, xxiii, 3*. Y sobre todo dichoso una y mil veces vuestro pueblo, á quien entre todos habeis escogido, distinguiéndole con particulares muestras de cariño; volverá á habitar, y frecuentar vuestra santa casa.

3 Gozaremos cumplidamente las gracias, que dispensas á los tuyos en tu Iglesia. Términos tomados de las viandas sagradas de los sacrificios, y de las provisiones del templo, que daban abundante alimento á sus ministros. Santo es tu templo : tu Iglesia es santa.

4 En los mares mas distantes, ó en las mas remotas islas. Aquí se descubre una profecía de la vocacion de los Gentiles, de todas las naciones, y de todas las islas, aun las mas remotas y desconocidas : todas fundan la esperanza de la salud en la gracia de Dios Salvador. El Hebréo : *Con cosas terribles*, con maravillas y portentos, nos responderás en justicia, nos librarás, Dios de nuestra salud : *esperanza de todos los fines de la tierra, y de las partes mas lejanas de la mar*.

5 Algunos lo exponen del orden maravilloso, con que Dios cubre los montes de árboles y de yerba, disponiendo, que en sus entrañas se crien las piedras y metales, todo para el recreo, usos y necesidades de los hombres. Otros conforme al Hebréo trasladan : *Afirmando, ó estableciendo los montes, etc.* Otros : Vuestra Omnipotencia hace estremecer los montes desde sus raices ; lo que parece uae mejor el sentido del segundo miembro. S. AGUSTIN por estos montes entiende á los Apóstoles predestinados por Dios para anunciar la fe á todas las gentes.

6 MS. A. *El sueño*. El Hebréo : *Que apaciguas el estruendo de los mares, el estruendo de sus olas, y el alboroto de las gentes*, ó las sediciones civiles.

7 De la tierra. Señales son los relámpagos, rayos, truenos, etc.

8 Con tus inmensos beneficios das materia de alegría á todo el mundo, desde donde sale la mañana hasta donde termina la tarde ; y por este medio *harás que todos te alaben*. S. JERÓNIMO.

9 MS. A. *Y enbevestela*. Visitaste la tierra con el beneficio de la lluvia : sin que sea otro el sentido del Hebréo ; pues la visita, que aquí se expresa, fué toda visita de consuelo y de abundancia. Y se anuncia aquella visita misericordiosa, por la cual visitó Dios á Israel, é hizo la redencion de su pueblo, S. LUCAS I, 68, por ser este el objeto principal, á que se dirige todo el Salmo.

10 *Río de Dios* es hebraismo, por *rio grandísimo*. Correrán los grandes rios rebosando por sus márgenes, y de este modo proveeréis de alimento á los mortales ; porque este es el orden, que tenéis establecido desde el principio del mundo, para que produzca la tierra. Algunos aplican esto al Jordán, otros al Nilo, que con sus inundaciones fecunda sus campiñas ; pero parece, que conviene á todos los rios grandes y caudalosos ; y que esto es lo que explica la expresion hebréa : *El río de Dios*. Este río segun S. HILARIO es el Espíritu Santo ; y segun S. ATHANASIO el Evangelio.

11 Por *comida* se entiende principalmente el Pan Eucarístico. El Hebréo *לחם, el trigo, ó grano de ellos*, porque este es el principal alimento, y comida de los hombres.

12 De la tierra. De tal modo preparaste la tierra, que con la produccion de sus frutos pudiese alimentar abundantemente á sus habitantes.

4. Palabras de inicuos<sup>1</sup> prevalecieron sobre nosotros : y tú perdonarás vuestras impiedades.

5. Bienaventurado aquel, que escogiste, y tomaste : morará en tus atrios<sup>2</sup>.

Seremos colmados de los bienes de tu casa<sup>3</sup> : santo es tu templo,

6. Maravilloso en equidad.

Óyenos, Dios, Salvador nuestro, esperanza de todos los términos de la tierra, y en el mar lejos<sup>4</sup>.

7. Que dispones los montes con tu fortaleza<sup>5</sup>, ceñido de poder :

8. Que mueves lo hondo del mar, y el estruendo de sus olas<sup>6</sup>.

Se turbarán las naciones,

9. Y los que habitan los términos<sup>7</sup> temerán por tus señales : darás alegría á las salidas de la mañana y de la tarde<sup>8</sup>.

10. Visitaste la tierra<sup>9</sup>, y la embriagaste : enriquecistela de muchas maneras.

El río de Dios<sup>10</sup> muy lleno está de aguas, preparaste la comida de ellos<sup>11</sup> : porque tal es la preparacion de ella<sup>12</sup>.

11. Rivos ejus inebria, multiplica genimina ejus : in stillicidiis ejus lætabitur germinans.

12. Benedices coronæ anni benignitatis tuæ : et campi tui replebuntur ubertate.

13. Pinguescent speciosa deserti : et exultatione colles accingentur.

14. Induli sunt arietes ovium, et valles abundabunt frumento : clamabunt, etenim hymnum dicent.

11. Embriaga sus arroyos<sup>1</sup>, multiplica sus frutos : en sus lloviznas<sup>2</sup> se alegrará dando frutos.

12. Bendecirás la corona del año de tu benignidad<sup>3</sup> : y tus campos se rellenarán de abundancia.

13. Será pingüe lo hermoso<sup>4</sup> del desierto : y se ceñirán de regocijo los collados.

14. Vestidos están los carneros de las ovejas<sup>5</sup>, y los valles abundarán de trigo : gritarán<sup>6</sup>, porque cantarán himno.

## SALMO LXV.

Salmo eucarístico, en el que el Profeta convida á todos los moradores de la tierra á que glorifiquen al Señor por los antiguos prodigios, que había obrado en favor de su pueblo, y por otras gracias particulares. Por todo lo cual ofrece alabarle sin cesar.

In finem,

Para el fin,

1. Canticum Psalmi resurrectionis.

1. Cántico del Salmo de la resurreccion<sup>7</sup>.

Jubilate Deo omnis terra,

2. Psalmum dicite nomini ejus : date gloriam laudi ejus.

3. Dicite Deo, quàm terribilia sunt opera tua Domine ! in multitudine virtutis tuæ mentientur tibi inimici tui.

4. Omnis terra adoret te, et psallat tibi : psalmum dicat nomini tuo.

Ó los de toda la tierra, haced fiesta á Dios, 2. Salmead á su nombre : dad la gloria á su alabanza<sup>8</sup>.

3. Decid á Dios, ¡ cuán terribles son, Señor, tus obras ! por la muchedumbre de tu poder mentirán á tí tus enemigos<sup>9</sup>.

4. La tierra toda te adore, y taña salmos á tí : salmee á tu nombre.

1 Llena de agua sus surcos : á los cuales llama *arroyos*, porque lo parecen, cuando corre por ellos el agua, y riega lo restante de los sembrados. El Hebréo : *Embriaga sus sulcos, haz descender el agua en sus regaderas : con lluvias la ablandarás, bendecirás sus renuevos. Coronarás el año con tus bienes, y tus ruedas destilarán grosura*, ó los frutos de la tierra, que provienen de la lluvia. Véase el *Lev. xvi, 5*, y el *Deuter. xi, 10*. Por *ruedas* se entienden las señales, que estas dejan en la tierra, cuando pasan los carros. Las nubes en la Escritura se llaman el carro de Dios ; y así como cuando pasa un carro, deja el rastro ó señal de las ruedas, del mismo modo las nubes pasando derraman la lluvia. Ó mas sencillamente : Tú traes la abundancia y la bendicion por donde quiera que pasas. *Salmo lxxxiv, 14*.

2 MS. A. *Los destellesnos*.

3 Bendecirás á todo el círculo del año, que sera fertilísimo, por tu bondad y benignidad. La FERRAR. *Coronaste año de tu bien*.

4 En el Hebréo se lee el mismo versículo : *Tus nubes destilarán los pastos del desierto* ; pues con su lluvia se criará yerba en el desierto para pasto de los ganados. *Lo hermoso del desierto* son las dehesas y pastos, que nacerán con mucha lozanía en las tierras, que antes eran yermas.

5 El Hebréo : *Vistense los llanos de ovejas*, porque la abundancia y bondad de los campos harán, que los ganados se multipliquen en grande número.

6 Los pastores y los labradores se alegrarán, y te alabarán por la abundancia de sus cosechas y fecundidad de sus ovejas. Se atribuye poéticamente á estas criaturas inanimadas, lo que es propio del hombre, á quien toca alabar á Dios de corazon y de boca por sus beneficios.

7 En este Salmo se contienen las mas vivas expresiones, con que el pueblo en el acto mismo de volver á la amada patria, da gracias al Señor, por haberle librado de la esclavitud, que padecía. El título de la Vulgata manifiesta, que es misterioso, y que bajo la figura de la libertad de los Judios se significa la gloriosa resurreccion de Jesucristo. Esta opinion es muy antigua en la Iglesia ; y tambien que se anuncia la vocacion de los Gentiles. El Hebréo dice : *Cántico de Salmo*, dado al *maestro de los músicos*.

8 Decid, que es gloriosa su alabanza.

9 Otros trasladan : Se te sujetarán aunque contra su voluntad : te faltarán de palabra : te dirán mentiras de puro miedo : viendo cuan poderoso eres, no osarán declararse contra tí, sino que fingirán ser de tu partido, y se te sujetarán con corazon servil, y ánimo fingido. Otros traducen en paráfrasis : *La grandeza de tu poder convencerá de mentirosos á tus enemigos*.

5. Venite, et videte opera Dei : terribilis in consiliis super filios hominum.

6. Qui convertit mare in aridam, in flumine pertransibunt pede : ibi lætabimur in ipso.

7. Qui dominatur in virtute sua in æternum, oculi ejus super gentes respiciunt : qui exasperant, non exallentur in semetipsis.

8. Benedicite gentes Deum nostrum : et audiam facite vocem laudis ejus.

9. Qui posuit animam meam ad vitam : et non dedit in commotionem pedes meos.

10. Quoniam probasti nos Deus : igne nos examinasti, sicut examinatur argentum.

11. Induxisti nos in laqueum, posuisti tribulationes in dorso nostro :

12. Imposuisti homines super capita nostras.

Transivimus per ignem et aquam : et eduxisti nos in refrigerium.

13. Introibo in domum tuam in holocaustis : reddam tibi vota mea,

14. Quæ distinxerunt labia mea, Et locutum est os meum, in tribulatione mea.

15. Holocausta medullata offeram tibi cum incenso arietum : offeram tibi boves cum hircis.

16. Venite, audite, et narrabo, omnes qui timetis Deum, quanta fecit animæ meæ.

17. Ad ipsum ore meo clamavi, et exaltavi sub lingua mea.

5. Venid, y ved las obras de Dios : terrible en los designios sobre los hijos de los hombres.

6. El cual convirtió el mar en tierra seca, por el río pasarán á pié<sup>1</sup> : allí nos alegraremos en él<sup>2</sup>.

7. El cual domina por su poder para siempre, los ojos de él están mirando sobre las naciones : los que le irritan, no se engrían dentro de sí mismos<sup>3</sup>.

8. Bendecid, naciones, á nuestro Dios : y haced que se oiga la voz de su alabanza.

9. El cual asentó mi alma en vida<sup>4</sup> : y no dió mis piés á un deslíz.

10. Por cuanto nos probaste, ó Dios : con fuego nos ensayaste, como se ensaya la plata.

11. Nos llevaste á lazo, echaste tribulaciones sobre nuestra espalda<sup>5</sup> :

12. Pusiste hombres<sup>6</sup> sobre nuestras cabezas.

Pasamos por el fuego y por el agua : y nos sacaste á refrigerio<sup>7</sup>.

13. Entraré en tu casa con holocaustos : te cumpliré mis votos,

14. Que claramente explicaron mis labios, Y habló mi boca en mi tribulacion.

15. Te ofreceré holocaustos medulosos<sup>8</sup> con sahumero de carneros<sup>9</sup> : te ofreceré bueyes con machos de cabrío.

16. Venid, oid todos los que temeis á Dios, y contaré cuan grandes cosas ha hecho á mi alma.

17. Á él con mi boca clamé<sup>10</sup>, y lo ensalcé con mi lengua.

<sup>1</sup> Está el futuro por el pretérito, como lo acostumbran usar los Hebréos.

<sup>2</sup> Esto puede ser alusivo á lo que se refiere en el *lib. iv, cap. xiii*, de Esdras, que cuando volvieron los prisioneros, se les abrió el Jordán, y lo pasaron á pié enjuto : é Isaías anuncia lo mismo, cuando dice en el *cap. ii, pasaron calzados por el río*. Y así el *ibi lætabimur in ipso* admite estos dos sentidos : *Alli*, cuando lleguemos al Jordán, *nos alegraremos en el mismo Señor* ; mostraremos nuestro regocijo, y ensalzaremos las obras de su poder, ó con la memoria de lo que sucedió á nuestros padres, cuando lo pasaron á pié enjuto, para entrar la primera vez en la tierra de promision ; ó renovando el Señor el mismo prodigio, si fuere menester ; para que nosotros lo paseemos. Puede tambien interpretarse *ibi*, en aquellos señalados prodigios, de los cuales el primero fué el fin de la esclavitud de Egipto, y el segundo la entrada en la tierra prometida, nuestra nacion, ó nuestros padres recibieron del Señor cumplida materia de la mas perfecta alegría, y alabanza á Dios.

<sup>3</sup> Dios reina eternamente con un dominio absoluto sobre todo el universo, vela atentamente sobre todos los pueblos ; y abatirá el orgullo de los que temerariamente intenten resistirle. *FERRAR. Los rebolladores no se enaltecerán.*

<sup>4</sup> La paráfrasis Caldea dice : *El que volvió mi ánima a la vida* del siglo futuro. Lo que se ha de entender de la resurreccion de Jesucristo ; y asimismo de la nuestra á la vida eterna, habiendo sido la de Jesucristo causa y modelo de la nuestra. *1 Corinth. xv.*

<sup>5</sup> *FERRAR. Metístenos en red, pusiste aprieto en nuestros lomos*. Permitiste que fuésemos estrechados con el lazo de varias calamidades, y oprimidos con el peso de graves trabajos y tribulaciones.

<sup>6</sup> Nos pusisteis bajo del yugo de unos señores crueles é inexorables, que nos gobernaban, como si fuésemos bestias. El Hebréo : *Hiciste cabalgar hombre sobre nuestra cabeza* ; ó tambien haciéndonos servir en lugar de bestias para tirar de los carros, y llevar cargas.

<sup>7</sup> Es una fórmula proverbial, para significar, que habian sido afligidos con todo género de calamidades. Lo que con toda propiedad se aplica tambien á los santos mártires de la Iglesia.

<sup>8</sup> *FERRAR. Alzaciones de engrosados alzaré á tí.*

<sup>9</sup> Aquella parte de los sacrificios eucarísticos ó pacíficos, que debía ser quemada, y resolverse en humo. *Levit. iii, 3, 9, 14.*

<sup>10</sup> S. JERÓNIMO : *y lo invoqué con mi boca*. El Hebréo : *Y fué ensalcado bajo de mi lengua*. El sentido parece ser

18. Iniquitatem si aspexi in corde meo, non exaudiet Dominus.

19. Propterea exaudivit Deus, et attendit voci deprecationis meæ.

20. Benedictus Deus, qui non amovit orationem meam, et misericordiam suam á me.

18. Si yo he visto iniquidad en mi corazón<sup>1</sup>, no me escuchará el Señor.

19. Por esto escuchó Dios<sup>2</sup>, y atendió á la voz de mi deprecacion.

20. Bendito Dios, que no apartó mi oracion, y su misericordia de mí.

## SALMO LXVI.

La Iglesia pide á Dios, que derrame sobre ella sus abundantes bendiciones, y que las extienda tambien á todos los pueblos de la tierra bajo del imperio del Mesias, para que de todos sea temido, servido y adorado.

In finem,

Para el fin,

1. In hymnis, Psalmus Cantici David.

1. Sobre los himnos, Salmo de Cántico de David<sup>3</sup>.

2. Deus misereatur nostri, et benedicat nobis : illuminet vultum suum super nos, et misereatur nostri.

2. Dios tenga misericordia de nosotros, y nos bendiga : esclarezca su rostro sobre nosotros, y tenga misericordia de nosotros<sup>4</sup>.

3. Ut cognoscamus in terra viam tuam : in omnibus gentibus salutare tuum.

3. Para que conozcamos en la tierra tu camino : en todas las gentes tu salud<sup>5</sup>.

4. Confiteantur tibi populi Deus : confiteantur tibi populi omnes.

4. Alábente ó Dios los pueblos : alábente los pueblos todos<sup>6</sup>.

5. Latentur et exultent gentes : quoniam judicas populos in æquitate, et gentes in terra dirigis.

5. Alégrese y regocijense las naciones : por cuanto juzgas los pueblos en equidad, y diriges las naciones en la tierra.

6. Confiteantur tibi populi Deus : confiteantur tibi populi omnes :

6. Alábente ó Dios los pueblos : alábente los pueblos todos :

7. Terra dedit fructum suum.

7. La tierra dió su fruto.

Benedicat nos Deus, Deus noster,

Bendíganos Dios, el Dios nuestro,

este : Rogándole en alta voz, quedé al mismo tiempo asegurado de que me oiria ; por lo que tácitamente, y dentro de mi mismo concebí, y formé la alabanza, que á su tiempo le habia de cantar.

<sup>1</sup> Puede ser el sentido : Si hubiera habido en mí hipocresia, si mis labios no hubieran pronunciado lo mismo que sentia en mi corazón ; el Señor no me hubiera oido. S. AGUSTIN con los LXX, y muchos Salterios leen : *Non exaudiat, no me oiga* el Señor.

<sup>2</sup> Nos oirá siempre Dios, si arrepentidos, y contritos nos volvemos á él.

<sup>3</sup> El Profeta en este Salmo pide á Dios, que sea conocido de todas las naciones por medio de la venida del Mesias. La unción y economía de este Salmo se percibe muy bien en el conjunto, y serie de todo él, en el que, como dejamos dicho, pide el Profeta á Dios, que todas las naciones lleguen á su conocimiento por medio de la venida de su Mesias ; cuyo sentido inmediato generalmente reconocen todos los Padres é Intérpretes. Algunos dicen, que DAVID lo compuso por un espíritu profético, para que los Israelitas lo cantasen tambien, cuando estaban para salir de Babilonia. El título que tiene se ha explicado ya en otros lugares. El del Hebréo dice así : *Salmo de Cántico*, dado al maestro de los músicos, sobre el *Neghinóth*.

<sup>4</sup> Este verso está tomado de los *Númer. vi, 24*, y era una fórmula solemne, con que los sacerdotes bendecian al pueblo. Y el sentido de la deprecacion es este : Haced, Señor, que resplandezca sobre nosotros la luz de tu rostro en la persona de Jesucristo, y para que nuestros pecados no retarden su venida, tened misericordia de nosotros, y concedéndonos el perdón, que os rogamos.

<sup>5</sup> Para que conozcamos en la tierra á tu Mesias, que es el camino, por donde podemos llegar á tí, JOANN. XIV, 16, conozcamos aquel Salvador, que por tu misericordia nos enviarás para beneficio, y redencion de todas las naciones. Véase el doctísimo P. Mtro. Fr. Luis de Leon, que admirablemente declara con cuánta propiedad convienen á Cristo estos nombres camino y salud, ó Salvador, que es Jesus. *Libro de los nombres de Cristo.*

<sup>6</sup> Este verso, y todos los siguientes pertenecen á la venida del Mesias ; pero señaladamente lo que se dice al fin del 5. *La tierra dió su fruto ó pimpollo*. Véase la declaracion de este nombre en el mismo Fr. Luis de Leon. Otra expresion semejante se lee en ISAÍAS IV, 2. *Será el renuevo del Señor, en magnificencia y gloria ; y el fruto de la tierra elevado*. En una y otra los Padres é Intérpretes unánimes reconocen á Jesucristo nacido de una tierra virgen, cual fué Maria, que quedó siempre Virgen inmaculada, como lo expresa S. JERÓNIMO. El Profeta usa del pretérito por el futuro, porque miraba en su espíritu como cumplido, lo que nos anunciaba, que habia de suceder.

8. Benedicat nos Deus : et metuant eum omnes fines terræ.

8. Bendíganos Dios<sup>1</sup> : y témanle todos los términos de la tierra.

### SALMO LXVII.

El Profeta pide á Dios una victoria completa de sus enemigos, y que haga alarde de su poder, empleándolo en el exterminio de los malos para consuelo de los buenos, como lo había hecho, cuando libró á su pueblo de la tiranía de los Egipcios, y lo estableció en la tierra de promisión. Pero los santos Padres aplican este Salmo á Jesucristo, á su ascension, á la predicacion de los Apóstoles, y conversion de los Gentiles.

In finem,

Para el fin,

1. Psalmus Cantici ipsi David.

1. Salmo de Cántico al mismo David<sup>2</sup>.

2. Exurgat Deus, et dissipentur inimici ejus : et fugiant qui oderunt eum, à facie ejus.

2. Levántese Dios<sup>3</sup>, y sean dispersos<sup>4</sup> sus enemigos : y huyan de su presencia, los que le aborrecen.

3. Sicut deficit fumus, deficiant : sicut fluit cera à facie ignis, sic pereant peccatores à facie Dei.

3. Como se desvaneece el humo, así se desvanezcan : como se derrite la cera delante del fuego, así perezcan los pecadores delante de Dios.

4. Et justus epulentur, et exultent in conspectu Dei : et delectentur in lætitia.

4. Y los justos banqueteen, y regocijense en la presencia de Dios<sup>5</sup> : y deléitense en alegría.

5. Cantate Deo, psalmum dicite nomini ejus : iter facite ei, qui ascendit super occasum : Dominus nomen illi.

5. Cantad á Dios, salmead al nombre de él : aparejad el camino<sup>6</sup> á aquel que sube sobre el Occidente : su nombre es Señor<sup>7</sup>.

1 La repetición del nombre de Dios por tres veces con un solo verbo en el singular, puede denotar muy bien el misterio augusto de la Trinidad de las personas en una sola esencia, como han observado los Padres. En el segundo lugar no se dice simplemente Dios, sino Dios nuestro, Emmanuel, por razón de la Persona del Hijo, el cual por la encarnación se hizo Dios nuestro de un modo singular ; como también advierte S. JERÓNIMO. Y este era el objeto del Salmo.

2 Se dividen los Intérpretes en señalar el tiempo en que David compuso este Salmo ; pero la opinión que parece mas verisimil es, que lo escribió, para que se cantase cuando el arca fué trasladada desde la casa de Obbedóm al tabernáculo de Sion. II Reg. 11, 12. El Profeta recorriendo la historia del pueblo Hebreo, va recogiendo aquellos prodigios mas señalados, que había obrado Dios en favor del mismo pueblo, y que mas podían servir al propósito de aquella fiesta. El sentido espiritual mira principalmente á la encarnación del Hijo de Dios, y á su ascension á los cielos, á la conversion de los Gentiles, y á la ruina del imperio del demonio. Este Salmo es reconocido generalmente por el mas difícil y obscuro, que hay en todo el Salterio ; de manera, que no falta quien con razón le llama la cruz de los ingenios, y la confusión de los Intérpretes. El título del Hebreo dice simplemente : *Al vencedor, Salmo de Cántico á David, dado al maestro de los músicos.*

3 Estas son las mismas palabras que usaba Moysés en el desierto, cuando se movía el arca ; Númer. X, 35, y esto puede servir de prueba para conocer, que DAVID compuso este Salmo, cuando trasladó el arca á Sion. Un intérprete antiguo les da este sentido : Levántese de la muerte Cristo, y sean dispersos sus enemigos, y huyan de su presencia aquellos, que le crucificaron. S. ATHANASIO.

4 MS. A. *Gastados.* FERRAR. *Y espázanse.* S. AGUSTIN reconoce en estas palabras una profecía expresa de la dispersion de los Judios, despues de la ruina de Jerusalém.

5 Aquí se hace alusion á los banquetes, que mandaba Dios hacer delante del tabernáculo, ó del templo. Deuter. XII, 12 ; XVI, 14.

6 Esto es. Haced lugar, dad paso, ó allanad el camino por donde debe pasar el arca sagrada de aquel, que se ha elevado sobre los cielos, y que siendo el soberano Señor del universo, es digno de todos vuestros respetos. Algunos aplican esto á la entrada del pueblo de Dios en la tierra prometida, que bajo la escolta de Dios fué con declinacion al Occidente por el desierto de la Arabia. Otros reconocen aquí una profecía de la dilatacion del reino de Cristo, que desde las partes del Oriente se extendió á las del Occidente. Sobre lo cual dice Genebrardo, que este texto es de mucha consolacion para los que vivimos en el Occidente, como que hasta lo último de nuestras tierras extendió la gloria de su nombre, y de sus triunfos. Los Padres lo entienden de Jesucristo, que subió sobre el ocaso, cuando vencida, y hollada la mortalidad de la carne se revistió de inmortalidad, y de gloria. El Hebreo : *Atad*, allanad, componed, el camino á aquel, que cabulga por lugares desiertos. Términos tomados de lo que se practica en las entradas triunfales de los reyes, á los que se sale á recibir, allanando, y componiendo los caminos. En esto se explica el aparato, con que fué trasladada, y conducida el arca ; pero principalmente se representa la venida del Mesias al mundo, que es un verdadero desierto, vacío de toda justicia, y de todo fruto de paz ; y el Profeta parece que toma aquí las voces de un santo precursor, exhortando tanto tiempo antes á todos los fieles, á que se preparasen para recibir al Dios de la gloria, que debía visitarlos ; como S. Juan, el verdadero precursor de Jesucristo, declaró también á los Judios, que debian preparar el camino del Señor. ISAIAS XI, 3. MALACH. III, 1. MATTH. III, 3.

7 El Hebreo : *En Iáh el nombre de él.* Iáh es abreviatura del nombre יהוה Jehová, que cierto respeto rei-

Exultate in conspectu ejus, turbabuntur à facie ejus,

6. Patris orphanorum, et judicis viduarum. Deus in loco sancto suo :

7. Deus qui inhabitare facit unius moris in domo :

Qui educit victos in fortitudine, similiter eos qui exasperant, qui habitant in sepulchris.

8. Deus cum egredereris in conspectu populi tui, cum pertransires in deserto :

9. Terra mota est, etenim coeli distillaverunt à facie Dei Sinai, à facie Dei Israël.

10. Pluviam voluntariam segregabis Deus hereditati tuæ : et infirmata est, tu verò perfecisti eam.

11. Animalia tua habitabunt in ea : parasti in dulcedine tua pauperi, Deus.

12. Dominus dabit verbum evangelizantibus, virtute multà.

gioso de los Rabinos, y de los mismos Hebreos no les permitia pronunciar. Uno, y otro quiere decir : El que tiene ser de sí mismo, y se lo da á todo cuanto hay.

1 Así lo hizo David en esta ocasion delante del arca, por lo cual Michól se burló de él. II Reg. vi.

2 En su casa, en su templo, dando claras señales de su presencia y virtud.

3 Suple *stya*. MS. 8. Los *Senneriegos*. En los LXX se lee *μενερέπιος*, los que son de un modo, ó rito. Dios nos da casa en su Iglesia, para que moremos en ella unidos en caridad. El Hebreo : *El Dios que hace habitar los solos en casa* ; esto es, da familia á los que no la tienen, ó á los que son solos, y estériles : JEREM. XVII, 6, concediéndoles mansion fija, y pacífica, para que puedan vivir en amable compañía, disfrutando la bendición de él en la abundancia de los hijos ; la cual entre los Hebreos era mirada como señal de particular atención del Señor sobre una familia.

4 FERRAR. *En ferropas.* El Hebreo : *Que saca los presos en grillos* ; y en este mismo sentido se puede trasladar el *in fortitudine* de la Vulgata, juntándolo con *victos*. Este es aquel gran Dios, que en otro tiempo á fuerza de repetidos prodigios y escarmientos sacó á nuestros padres de la dura esclavitud que padecian en Egipto : que dejó tendidos por tierra, para que fuesen alimento de las fieras, á los que ingratos se le rebelaron, y le irritaron en el desierto.

5 FERRAR. *De cierto rebeldes moran en segura.* Puede aplicarse esto á los Egipcios, á los cuales sacó el Señor, permitiendo que persiguiesen á los Israelitas cuando salian de Egipto, para que una gran parte de ellos tuviese por sepulcro el fondo de la mar, y los vientres de los peces, despues que el Ángel exterminador había consumido ya otra con la muerte de los primogénitos. El Hebreo : *Mas los rebeldes habitaron en lugar seco, ó en tierra desierta* ; que en la Vulgata se traslada *in sepulchris*. Lo cual parece convenir mas bien á los Israelitas, que habiendo tentado é irritado á Dios en el desierto de muchos modos, quedaron allí sus cadáveres tendidos, y sin lugar de sepultura.

6 Es una descripción poética de las apariciones gloriosas de Dios, cuando conducía á su pueblo por el desierto, y principalmente en la publicación de la ley. ÉXOD. XIX, 16, 18. Véase un lugar semejante á este en el cántico de Debora : *Judic. v, 4, 5*, lo que debe tenerse muy presente para lo que despues diremos ; pues parece que David se propuso imitar aquel cántico en este Salmo.

7 En la Vulgata está en genitivo, lo mismo que en los LXX : *τῷ αὐτῷ* ; pero en el Hebreo está en nominativo de este modo : *La tierra tembló ; también los cielos destilaron por la presencia de Dios : el mismo Sinai tembló por la presencia del Dios de Israel.*

8 MS. A. *Voluntera* FERRAR. *Lluvia de voluntades hiciste mecer.* Y en el versículo antecedente : *También cielos gotearon.*

9 Tú haces la tierra de Chanaan, que has tomado por tu posesion, habiéndola destinado para asiento de tu templo é Iglesia, maravillosamente fértil con lluvias, y rocios copiosísimos. Deuter. XI, 11. Puede también muy al caso entenderse del maná, que Dios les envió en el desierto. El Hebreo : *Lluvia de liberalidades esparciste, ó Dios, sobre tu heredad ; y cuando estaba trabajada tú la reparaste.*

10 En esta vuestra heredad tendrán lugar todos los que pertenecen á vuestra grey, y son del número de vuestras ovejas : á ninguna de estas faltará su alimento, porque lo tenéis preparado muy suave para vuestros pobres, y humildes. Puede también entenderse esto literalmente de los ganados, y bestias que estaban al servicio, y uso del pueblo ; pero el sentido mas natural parece ser el que resulta del Hebreo, en donde se lee : *Tu compañía, tu grey, tu pueblo, habitaron en ella*, en tu heredad : *aparejada la tuviste á tu pobre pueblo, ó Dios.* Y esto mismo se declara en el *Salm. LXXVII, 52*. Y asimismo tu pueblo es como un ejército, del que tú eres el capitán ; y conductor, y á quien despues de la victoria repartes el terreno conquistado, que tenias reservado para él ; porque hasta entonces no había tenido territorio propio, como las otras naciones. Deuter. XXXII, 6.

11 MS. A. *Á los que la mensajean.* Anunciando las victorias concedidas á su pueblo sobre los reyes de Chanaan,

Regocijados delante de él<sup>1</sup>, turbados quedarán á la presencia de él,

6. Padre de huérfanos, y juez de viudas.

Dios está en su lugar santo<sup>2</sup> :

7. Dios que hace morar los de una sola costumbre en casa<sup>3</sup> :

Que saca los presos con fortaleza<sup>4</sup>, como también á aquellos que le irritan, los cuales moran en los sepulcros<sup>5</sup>.

8. Dios cuando salias á la vista de tu pueblo, cuando pasabas por el desierto<sup>6</sup> :

9. La tierra se movió, y los cielos destilaron á vista del Dios de Sinai<sup>7</sup>, á vista del Dios de Israel.

10. Lluvia voluntaria<sup>8</sup> segregará Dios para tu heredad<sup>9</sup> : la que ha estado debilitada, mas tú la perfeccionaste.

11. En ella morarán tus animales : ó Dios, la preparaste para el pobre en tu dulzura<sup>10</sup>.

12. El Señor dará habla con grande esfuerzo á los que dan buenas nuevas<sup>11</sup>.